



INFORMATIVA CONTROLLI IN ACCETTAZIONE



Il Cliente che riceve la merce deve:



1. Controllare tutti i colli ricevuti
Verificare che il numero e lo stato dei pacchi corrispondano a quanto indicato nei documenti di trasporto.
Controllare l'integrità dell'imballaggio per individuare eventuali segni di danno o manomissione.



2. Apporre annotazione per danno

Se la merce presenta evidenti danni, segnalare immediatamente il problema sul documento di trasporto. Descrivere il danno in modo chiaro e dettagliato per facilitare eventuali reclami.



3. Apporre nota "riserva di controllo" su tutti i documenti

Inserire la dicitura "Riserva di controllo" su ogni documento di trasporto, sia in formato digitale che cartaceo. Questa nota consente di effettuare verifiche approfondite successivamente e di avanzare eventuali reclami se si riscontrano problemi non visibili immediatamente.



4. Documentazione Fotografica:

Scattare foto dei colli al momento della consegna per avere una prova documentale dello stato della merce ricevuta.

Scattare Foto o Scansionare il documento su cui è stata inserita la nota "collo danneggiato" o la nota "riserva di controllo"

Attenzione: Il documento deve essere firmato dal ricevente e dal vettore.

Attenzione: Se non disponibile la documentazione cartacea, apporre annotazione o riserva sul supporto

digitale ed effettuare una foto a dimostrazione di quanto scritto.

Scattare Foto e allegare al Reclamo:

- Identificativo dell'imballo (etichetta pack list).
- Prodotto.
- Danno.



Importanza del Controllo:

Garantisce la corretta ricezione della merce.

Protegge il cliente in caso di danni occulti.

Facilita eventuali richieste di rimborso o sostituzione.



In assenza delle informazioni descritte nei precedenti punti il Reclamo per Danno da Trasporto non sarà accettato.





The Customer receiving the goods must:



1. Inspect All Received Packages
Check that the number and condition of the packages match what is indicated on the shipping documents. Examine the integrity of the packaging to identify any signs of damage or tampering.



2. Note Any Damage
If the goods show obvious damage, immediately report the issue on the shipping document.
Describe the damage clearly and in detail to facilitate any potential claims.



3. Mark All Documents with a "Control Reserve" Note
Include the phrase "Control Reserve" on every shipping document, whether digital or paper.
This note allows for thorough follow-up inspections and the filing of any claims if problems not immediately visible are later discovered.



4. Photographic Documentation:
Take photos of the packages at the time of delivery to have documentary evidence of the condition of the received goods.
Photograph or scan the document on which the "damaged package" or "control reserve" note has been added.
Attention: The document must be signed by both the receiver and the carrier.
Attention: If paper documentation is not available, annotate or mark the digital version and take a photo to demonstrate what was written.

Take photos and attach them to the Claim:

- Package Identifier (pack list label).
- Product.
- Damage.



Importance of Inspection:
Ensures the proper receipt of the goods.
Protects the customer in the event of hidden damages.
Facilitates any requests for reimbursement or replacement.
💡 In the absence of the information described in the previous points, the Claim for Transportation Damage will not be accepted.





Le client qui reçoit la marchandise doit:



1. Vérifier tous les colis reçus
Vérifier que le nombre et l'état des colis correspondent aux informations indiquées sur les documents de transport.

Examiner l'intégrité de l'emballage afin de détecter tout signe de dommage ou de manipulation.



2. Apposer une annotation en cas de dommage

Si la marchandise présente des dommages évidents, signaler immédiatement le problème sur le document de transport.

Décrire le dommage de manière claire et détaillée pour faciliter d'éventuelles réclamations.



3. Apposer la mention « Réserve de contrôle » sur tous les documents
Inscrire la mention « Réserve de contrôle » sur chaque document de transport, qu'il soit numérique ou papier.

Cette mention permet de procéder ultérieurement à des vérifications approfondies et de déposer des réclamations en cas de problèmes non immédiatement visibles.



4. Documentation photographique :

Prendre des photos des colis au moment de la livraison afin de disposer d'une preuve documentaire de l'état de la marchandise reçue.

Prendre des photos ou scanner le document sur lequel la mention « colis endommagé » ou « réserve de contrôle » a été ajoutée.

Attention : Le document doit être signé par le destinataire et le transporteur.

Attention : Si la documentation papier

n'est pas disponible, inscrire une annotation ou une réserve sur le support numérique et prendre une photo pour prouver ce qui a été écrit. Prendre des photos et les joindre à la réclamation :

- Identifiant de l'emballage (étiquette de la liste de colisage).
- Produit.
- Dommage.



Importance du contrôle :

Il garantit la bonne réception de la marchandise.

Il protège le client en cas de dommages cachés.

Il facilite les demandes éventuelles de remboursement ou de remplacement.



En l'absence des informations décrites dans les points précédents, la réclamation pour dommages liés au transport ne sera pas acceptée.



Der Kunde, der die Ware erhält, muss:



1. Alle erhaltenen Sendungen überprüfen

Überprüfen, ob die Anzahl und der Zustand der Pakete den Angaben in den Transportdokumenten entsprechen.

Die Unversehrtheit der Verpackung kontrollieren, um eventuelle Anzeichen von Beschädigungen oder Manipulationen festzustellen.



2. Beschädigungsvermerk anbringen

Wenn die Ware offensichtliche Schäden aufweist, das Problem sofort im Transportdokument vermerken.

Den Schaden klar und detailliert beschreiben, um mögliche Reklamationen zu erleichtern.



3. Auf allen Dokumenten den Hinweis „Kontrollvorbehalt“ anbringen

Auf jedem Transportdokument – ob digital oder in Papierform – den Vermerk „Kontrollvorbehalt“ einfügen. Dieser Hinweis ermöglicht es, später gründliche Prüfungen durchzuführen und Reklamationen einzureichen, falls Probleme auftreten, die zunächst nicht sichtbar sind.



4. Fotografische Dokumentation:

Bei der Lieferung Fotos der Sendungen machen, um einen dokumentarischen Nachweis über den Zustand der empfangenen Ware zu haben.

Fotos aufnehmen oder das Dokument scannen, auf dem der Hinweis „beschädigte Sendung“ oder „Kontrollvorbehalt“ angebracht wurde.

Achtung: Das Dokument muss vom Empfänger und vom Transporteur

unterschieden werden.

Achtung: Falls keine

Papierdokumentation vorliegt, den Vermerk im digitalen Format

anbringen und ein Foto als Beweis des Geschriebenen machen.

Fotos machen und der Reklamation beifügen:

- Verpackungskennzeichnung (Packlisten-Etikett)

- Produkt

- Schaden



Bedeutung der Kontrolle:

Sie gewährleistet den

ordnungsgemäßen Wareneingang.

Sie schützt den Kunden im Falle versteckter Schäden.

Sie erleichtert eventuelle

Rückstellungs- oder Ersatzansprüche.



Fehlen die in den vorangegangenen Punkten beschriebenen Informationen, wird die Reklamation wegen Transportschaden nicht akzeptiert.



El Cliente que recibe la mercancía debe:



1. Comprobar todos los paquetes recibidos

Verificar que el número y el estado de los paquetes coincidan con lo indicado en los documentos de transporte.

Comprobar la integridad del embalaje para detectar posibles signos de daño o manipulación.



2. Realizar una anotación por daño

Si la mercancía presenta daños evidentes, notificar inmediatamente el problema en el documento de transporte.

Describir el daño de manera clara y detallada para facilitar posibles reclamaciones.



3. Incluir la nota "reserva de control" en todos los documentos
Incluir la frase "Reserva de control" en cada documento de transporte, tanto en formato digital como en papel.

Esta nota permite realizar verificaciones adicionales más tarde y presentar reclamaciones si se encuentran problemas no visibles de inmediato.



4. Documentación fotográfica:

Tomar fotos de los paquetes al momento de la entrega para tener una prueba documental del estado de la mercancía recibida.

Tomar fotos o escanear el documento en el que se ha insertado la nota "paquete dañado" o la nota "reserva de control".

Atención: El documento debe ser

firmado tanto por el receptor como por el transportista.

Atención: Si no está disponible la documentación en papel, hacer una anotación o reserva en el soporte digital y tomar una foto que demuestre lo escrito.

Tomar fotos y adjuntarlas a la reclamación:

- Identificador del embalaje (etiqueta del pack list).
- Producto.
- Daño.



Importancia del Control:

Garantiza la correcta recepción de la mercancía.

Protege al cliente en caso de daños ocultos.

Facilita posibles solicitudes de reembolso o reemplazo.



En ausencia de la información descrita en los puntos anteriores, no se aceptará la reclamación por daños de transporte.

